



Тридцать первая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 68 повестки дня

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

Административные и финансовые последствия проекта  
резолюции, содержащегося в документе А/С.2/31/Л.53

Заявление, представленное Генеральным секретарем в  
соответствии с правилом 153 правил процедуры

1. В пунктах преамбулы проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.2/31/Л.53, Генеральная Ассамблея ссылается на ранее принятые резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, касающиеся Конференции Организации Объединенных Наций по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

2. В результате принятия этих резолюций и решений были предусмотрены определенные финансовые ассигнования, ожидаются также другие ассигнования. В настоящем заявлении содержится информация о дополнительных административных и финансовых последствиях данного проекта резолюции в той мере, в какой они могут быть установлены в настоящее время, а также краткий перечень финансовых ассигнований, которые были запрошены ранее.

3. В этой связи следует отметить, что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на своей двадцать второй сессии одобрил дополнительные ассигнования в размере 60 000 долл. США на 1976 год и 120 000 долл. США на 1977 год, которые должны быть включены в соответствующие административные бюджеты Программы развития Организации Объединенных Наций на соответствующие годы для финансирования расходов, которые придется нести Программе развития Организации Объединенных Наций в период подготовки Конференции, которая должна состояться в августе/сентябре 1977 года (доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать второй сессии - E/5846/Rev.1, пункт 512). Ассигнования в сумме 120 000 долл. США на 1977 год покрывают расходы по укреплению Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися

странами для оказания помощи в подготовке документации (97 600 долл. США) и информационной поддержки (22 400 долл. США). Кроме этого, Генеральный секретарь уже представил Генеральной Ассамблее свою пересмотренную смету расходов по обслуживанию конференции и связанных с ним затрат в рамках своей пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1976/77 годов, составленной в связи с решениями Экономического и Социального Совета, принятыми на его шестидесятой и шестьдесят первой сессиях (A/C.5/31/23); соответствующие пункты этой сметы воспроизведены в приложении I настоящего документа. Эта смета, как и резолюция Совета управляющих, была составлена на основе предположения о том, что конференция состоится в 1977 году, и в ней испрашиваются ассигнования на текущий двухгодичный период в размере 13 500 долл. США для информационного обслуживания и 73 600 долл. США - для укрепления секретариата Экономического и Социального Совета. В ней также указываются расходы на обеспечение обслуживания конференции на основе предположения о том, что конференция состоится в 1977 году, хотя в этом документе не испрашиваются ассигнования на покрытие этих расходов в ожидании оценки общих потребностей на обслуживание конференции в 1977 году.

4. Однако в соответствии с положениями пункта I постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет созвать конференцию в Аргентине в марте/апреле 1978 года. В результате этого, хотя и отпадет необходимость в ассигнованиях на покрытие расходов по обслуживанию конференции в течение текущего двухгодичного периода, появятся дополнительные расходы, поскольку ассигнования, утвержденные Советом управляющих, связаны лишь с предположительными расходами на 1976 и 1977 финансовые годы в свете потребностей на предшествующий конференции период, определенных в марте 1976 года.

5. После проведения Генеральным секретарем тщательного обзора предшествующих конференции подготовительных мероприятий, которые необходимо будет осуществить после обсуждения пункта повестки дня по техническому сотрудничеству между развивающимися странами на двадцать второй сессии Совета управляющих в июне 1976 года и на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета, стало очевидным, что в предшествующий конференции период придется выполнить значительно большую работу, чем предполагалось, и что потребуются значительные дополнительные средства для обеспечения успеха конференции. В соответствии с пунктом 7 постановляющей части проекта резолюции необходимые средства на подготовку и организацию конференции, включая средства, которые могут потребоваться для укрепления существующих служб, должны быть предоставлены за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

I. Дополнительные расходы, которые возникнут в результате принятия проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/31/L.53

6. В соответствии с положениями пункта 5 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет для оказания помощи генеральному секретарю конференции в осуществлении им своих функций создать небольшой секретариат, который будет состоять из Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами для существенных целей и соответствующих служб секретариата Экономического и Социального Совета для осуществления организационной подготовки с полным учетом необходимости поддержания тесной взаимосвязи между этими двумя аспектами работы по подготовке конференции. Секретариат Экономического и Социального Совета будет заниматься всеми организационными мероприятиями, связанными с сессиями Подготовительного комитета и самой конференции, и будет осуществлять редактирование всех документов, предназначенных для Подготовительного комитета, межучрежденческой рабочей группы и самой конференции. Как отмечается в пункте 3 выше, уже испрашены кредиты из регулярного бюджета для укрепления секретариата Экономического и Социального Совета в течение текущего двухгодичного периода. Все дополнительные суммы, которые могут потребоваться на 1978 год, будут представлены в предлагаемом бюджете по программам на 1978/79 годы.

A. Генеральный секретарь конференции

7. Согласно пункту 2 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций ввиду важности этой конференции выступить в роли Генерального секретаря конференции. Поскольку Администратор не сможет постоянно уделять внимание планированию и организации конференции, предусматривается необходимость в заместителе Генерального секретаря для оказания помощи Генеральному секретарю конференции. Поскольку заместителю Генерального секретаря потребуется уделять значительное время на проведение консультаций с правительствами и заинтересованными учреждениями, предусматривается потребность в одном директоре для оказания помощи в каждодневной подготовке конференции и для содействия Подготовительному комитету и межучрежденческой рабочей группе. Кроме того, учитывая масштабы и сложность работы по планированию, административные и другие мероприятия, которые потребуются для проведения конференции, предусматривается также, что могут потребоваться сотрудник по административным вопросам и сотрудник по вопросам программы для оказания помощи при подготовке к конференции. Сотрудник по административным вопросам будет нести ответственность за выполнение важной задачи планирования и разработки мероприятий для Конференции вне штаб-квартиры, включая переговоры с правительством принимающей страны, и все финансовые мероприятия по проведению конференции; сотрудник по вопросам

программы будет оказывать помощь сотруднику по административным вопросам, и в частности вести контроль за соблюдением сроков и объема участия ПРООН на каждом этапе подготовительного процесса, за административными мероприятиями, касающимися проезда персонала и со- зыва группы консультантов. Подсчитано, что расходы на эти цели со- ставляют:

	<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>Всего</u>
1) <u>Персонал</u>			
Заместитель Генерального секре- таря конференции в ранге по- мощника Генерального секрета- ря <u>а/</u> 18 мес.	63 600	33 600	97 200
Директор; в ранге Д-2 <u>а/</u> 18 мес.	55 600	29 500	85 100
Сотрудник по административным вопросам; класса С-5 18 мес.	45 700	24 200	69 900
Сотрудник по вопросам Про- граммы класса С-3 18 мес.	31 400	16 700	48 100
Секретари: служащие 5-го разряда (1) служащие дру- гих разрядов (3) 72 мес.	61 500	32 600	94 100
Всего	<u>257 800</u>	<u>136 600</u>	<u>394 400</u>
Минус коэффициент отсрочки с набором персонала (10 процентов в 1977 году)	25 800	-	25 800
	<u>232 000</u>	<u>136 600</u>	<u>368 600</u>
2) <u>Другие смежные расходы</u>			
Аренда служебных помещений <u>б/</u>	-	-	-
Мебель и оборудование	19 500	-	19 500
Телефонная связь	5 300	-	2 700

а/ Включая пособие на представительство.

б/ Обеспечивается за счет бюджета по административным расходам ПРООН.

/...

	<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>Всего</u>
Телеграфные, почтовые расходы и расходы на дипломатическую почту	16 500	8 500	25 000
Материалы и принадлежности	4 000	1 000	5 000
Фотокопировальное оборудование	10 000	6 000	16 000
Представительство	<u>1 000</u>	<u>4 000</u>	<u>5 000</u>
Итого	<u>56 300</u>	<u>22 200</u>	<u>78 500</u>

3) Путевые расходы и суточные

Проведение Администратором, заместителем Генерального секретаря и его персоналом консультаций и обсуждений с правительствами в связи с подготовкой конференции и связанной с ней деятель- ностью: в течение 1977 и 1978 годов 24 командировки сроком на 2 недели каждая	<u>32 000</u>	<u>24 000</u>	<u>56 000</u>
Итого	<u>32 000</u>	<u>24 000</u>	<u>56 000</u>
Итого по разделу А	<u>320 300</u>	<u>182 800</u>	<u>503 100</u>

## В. Персонал для подготовки документации

8. Предполагалось, что документация для конференции будет основываться на документации, подготовленной для региональных совещаний по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и обновленной в свете обсуждений и рекомендаций, сделанных на этих совещаниях. Будет подготовлен один новый документ по пункту 1 предварительной повестки дня: "Техническое сотрудничество между развивающимися странами как новое направление международного сотрудничества в целях развития; нынешняя деятельность и будущие перспективы". В этих целях, а также для укрепления Специальной группы для координации технического сотрудничества между развивающимися странами, с тем чтобы она могла оказать поддержку предлагаемому Подготовительному комитету, межучрежденческой оперативной группе и самой конференции, потребуются услуги двух функциональных сотрудников класса С-4/5 сроком на 18 месяцев каждый.

9. Кроме вышеизложенного, потребуются дополнительное консультативное обслуживание и секретариатский персонал для оказания помощи в подготовке документации для конференции. Основные документы, которые будут подготовлены, касаются пунктов 8, 9 и 10 проекта предварительной повестки дня, текст которой приводится в приложении II. В основном документе по пункту 8, который относится к деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами и будущих перспектив, будет содержаться отчет о нынешнем положении деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами, о достигнутых успехах, анализ основных возможностей в области технического сотрудничества между развивающимися странами, главных препятствий и будут предложены идеи и подходы, которые могут стать основой для будущих действий.

10. Кроме основного доклада о концепции и практике технического сотрудничества между развивающимися странами, потребуются услуги старших консультантов для проведения обследования в отношении подраздела f пункта 8 предварительной повестки дня, упомянутой в докладе об организации конференции, который будет представлен на рассмотрение Подготовительного комитета через секретариат Экономического и Социального Совета. Это связано с необходимостью определения, регистрации и анализа существующих средств для финансирования деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами, включая двусторонние и многосторонние учреждения, глобальные, региональные и субрегиональные организации и источники из самих развивающихся стран. Проведение этого обследования было рекомендовано региональными совещаниями, и предлагалось, чтобы оно было по возможности более всеобъемлющим с тем, чтобы 1) содействовать осуществлению концепции технического сотрудничества между

развивающимися странами и распространению информации о нем и ii) обеспечить возможность рационального использования средств с целью снижения расходов и повышения эффективности международного технического сотрудничества. Для этих целей требуется консультативное обслуживание в течение шести рабочих месяцев.

11. Консультативное обслуживание в течение шести рабочих месяцев требуется также для того, чтобы обновить доклад об организационных мероприятиях в области технического сотрудничества между развивающимися странами на национальном уровне, который был представлен четырьмя региональными подготовительными совещаниями. Обновленный доклад будет включать рекомендации и предложения, сделанные на этих совещаниях, и содержать конкретные рекомендации с целью содействия деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами. Этот доклад будет подтверждать фактами пункт 9 предварительной повестки дня, который касается организационных мероприятий на национальном уровне для содействия техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

12. Пункт 10 предварительной повестки дня касается организационных мероприятий на международном уровне. Потребуется консультативное обслуживание в течение 6 рабочих месяцев для обновления доклада, представленного на рассмотрение региональных подготовительных совещаний, совместив его с докладом о международных организациях, их средствах и процедурах для их использования. В настоящий доклад будет включен материал, касающийся не только национальных правительств, но и соответствующих неправительственных организаций, таких как университеты, научно-исследовательские институты, технические и профессиональные ассоциации, торгово-промышленные палаты, ассоциации консультантских фирм и фондов, непосредственно связанные с техническим сотрудничеством между развивающимися странами.

13. Наконец, потребуются дополнительные консультантские услуги в объеме восьми месяцев работы в дополнение к четырем месяцам, выделенным Советом управляющих ПРООН, для оказания помощи Подготовительному комитету и Специальной группе по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в подготовке справочного материала, исследований и предложений, касающихся плана действий, для конференции.

14. Всего для поддержки вышеуказанной деятельности потребуется секретариатское обслуживание на временной основе в объеме 66 месяцев работы. Сюда входят 18 месяцев работы по оказанию содействия основному персоналу и по печатанию около 1 000 страниц документации, которую представят ПРООН правительства и международные организации.

15. В связи с вышеуказанным предлагается следующая смета расходов:

/...

		<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>Всего</u>
1) <u>Персонал (включая консультантов)</u>				
Основные сотрудники; класс С-4/5 (2)	36 мес.	76 000	40 300	116 300
Старшие консультанты	30 мес.	112 500	22 500	135 000
Секретариатское обслуживание	66 мес.	51 300	27 200	78 500
Итого		239 800	90 000	329 800
2) <u>Путевые расходы и суточные</u>				
Консультации с правитель- ствами, специализирован- ными учреждениями, ре- гиональными комиссиями и другими организациями				
12 поездок по две недели каждая		24 000	4 000	28 000
Итого		24 000	4 000	28 000
Всего		263 800	94 000	357 800
Минус сумма, предоставленная ПРООН		97 600	-	97 600
Всего по разделу В		166 200	94 000	260 200

### С. Деятельность по подготовке к конференции

16. В целях обеспечения успешной работы конференции для разработки и обобщения различных аспектов основных вопросов, которые будут рассмотрены на конференции в Нью-Йорке в мае 1977 года, предлагается провести недельное совещание представительной группы, состоящей из высококвалифицированных консультантов с опытом в различных областях. Необходимо будет использовать последние достижения теории и практики как на национальном, так и на международном уровнях, в том числе достижения развивающихся стран, с тем чтобы конференция наиболее оптимально использовала ограниченное время, отведенное для ее дискуссий. Будут привлекаться консультанты не только из научной среды, но и из других областей, в частности из экономической и социальной областей и государственной службы.

/...



17. Кроме того, требуются два консультанта на два месяца работы по организации и подготовке общего плана для группы, а также по разработке проекта основной документации и заключительного доклада группы. Каждому консультанту потребуется секретарь на такой же период времени.

18. Предлагается следующая смета расходов на подготовительную работу:

	<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>Всего</u>
Двадцать старших консультантов для участия в работе группы	50 000	-	50 000
Два консультанта для оказания помощи в подготовке к совещанию, в выборе потенциальных кандидатов для участия в совещании, в подготовке основной документации и заключительного доклада совещания. 4 месяца работы	18 000	-	18 000
Секретариатское обслуживание в объеме 4 месяцев работы	4 700	-	4 700
Всего по разделу C	72 700	-	72 700

D. Национально-освободительные движения

19. В пункте 3с постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея попросит Генерального секретаря пригласить представителей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства в ее районе, в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Исходя из предположения о том, что шесть организаций будут приглашены направить по одному наблюдателю, расходы оцениваются следующим образом

	<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>Всего</u>
<u>Представители национально-освободительных движений</u>			
Путевые расходы и суточные	-	15 000	15 000
Всего по разделу D	-	15 000	15 000

/...

20. Приведенные выше сметные расходы можно суммировать следующим образом:

	<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>Всего</u>
А. Генеральный секретарь Конференции	320 300	182 800	503 100
В. Персонал для подготовки документации	166 200	94 000	260 200
С. Деятельность по подготовке к Конференции	72 700	-	72 700
Д. Национально-освободительные движения	-	15 000	15 000
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Всего	559 200	291 800	851 000

## II. Программы совещания работы конференции

21. Как следует из положений пункта 9 постановляющей части проекта резолюции, Генеральная Ассамблея попросит Генерального секретаря конференции мобилизовать помощь Управления общественной информации и Отдела информации ПРООН, а также соответствующих служб организаций системы Организации Объединенных Наций с целью осуществления программы в области общественной информации, направленной на обеспечение осведомленности и заинтересованности международной общественности в конференции и ее целях. В соответствии с пунктом 9 сотрудники ПРООН, занимающиеся вопросами информации, провели консультации с Управлением общественной информации Организации Объединенных Наций по вопросу о потребностях конференции в информации. Они учли тот факт, что расходы в сумме 22 400 долл. США на информационную деятельность уже утверждены Советом управляющих ПРООН и будут покрыты за счет средств ПРООН, предназначенных на цели информации, и что Генеральным секретарем испрашиваются 13 500 долл. США на покрытие расходов Управления общественной информации по обслуживанию конференции (документ A/C.5/31/23, воспроизведенный в приложении I). Дополнительные совместные расходы, предусматриваемые ПРООН и УОИ, составят около 450 000 долл. США, однако подробную смету за столь короткий срок составить нельзя. Необходимо будет представить тщательный обзор потребностей на 1977 и 1978 годы соответственно в заключительном докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1976/77 годов и в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978/79 годов.

/...

22. Для покрытия основных финансовых потребностей на 1977 год в превышение уже запрошенных ассигнований на информационное обслуживание Генеральный секретарь сразу же после завершения разработки программы в области информации будет просить согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам вопроса об авансировании средств в соответствии с положениями резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах.

III. Сводка общих расходов

23. Общие расходы на конференцию по техническому сотрудничеству между развивающимися странами оцениваются в настоящее время в 1 545 300 долл. США и распределяются следующим образом:

	<u>1976/77 гг.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>Всего</u>
Предоставлено Советом управляющих ПРООН (E/5876/Rev.1)	180 000	-	180 000
Смета, пересмотренная в связи с решениями, принятыми ЭКОСОС на его шестьдесят первой сессии (A/C.5/31/23)			
Три совещания Подготовительного комитета	68 700	-	68 700
Конференция <u>a/</u>	-	358 500	358 500
Информационное обслуживание	13 500	-	13 500
Расширение секретариата ЭКОСОС	73 600	-	73 600
Дополнительные расходы, подробно изложенные в настоящем докладе	559 200	291 800	851 000
Программы информационной деятельности			<u>b/</u>
Итого	<u>895 000</u>	<u>650 300</u>	<u>1 545 300</u>

a/ Расходы по ставкам 1977 года.

b/ Подлежат определению.

/...

24. В соответствии с этим принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/31/L.53, повлечет за собой расходы в сумме I 545 300 долл. США в дополнение к еще не определенным расходам по программам информационной деятельности. Из этой суммы расходы в размере I80 000 долл. США будут покрыты за счет Программы развития Организации Объединенных Наций.

Приложение I

Конференция по техническому сотрудничеству между  
развивающимися странами

(Увеличение: 87 100 долл.США)

4.19 Генеральная Ассамблея в резолюции 3461 (XXX) постановила просить Генерального секретаря предоставить из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций необходимые средства на покрытие расходов по обеспечению обслуживания созываемой Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Конференции по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и межправительственных региональных совещаний, проводимых до Конференции. До принятия этого решения в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 1976-1977 годы были включены ассигнования на обслуживание лишь четырех межправительственных региональных совещаний, а представление сметы расходов самой Конференции было перенесено на шестьдесят первую сессию Экономического и Социального Совета.

4.20 Совету управляющих ПРООН на его двадцать второй сессии, состоявшейся в июне 1976 года, была представлена смета расходов на обслуживание заседаний Конференции (DP/202/Add.1). Совет управляющих постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее, через посредство Экономического и Социального Совета, созвать Конференцию по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в Буэнос-Айресе, Аргентина, продолжительностью четырнадцать дней с 23 августа по 6 сентября 1977 года, причем предложенный срок на четыре дня превышает первоначально запланированный. Совет управляющих также испросил предоставить необходимые средства за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на покрытие расходов по обслуживанию двух и, в случае необходимости, трех заседаний Подготовительного комитета помимо самой Конференции. В том же документе содержалась просьба о включении арабского языка в языковое обслуживание заседаний Подготовительного комитета и Конференции.

4.21 На своей шестьдесят первой сессии Экономический и Социальный Совет одобрил вышеупомянутые рекомендации, в том числе рекомендацию о том, чтобы Генеральный секретарь принял все необходимые меры к тому, чтобы освещение вопросов технического сотрудничества между развивающимися странами было одной из основных задач Управления общественной информации Организации Объединенных Наций в 1977 году. На рассмотрении Совета находилась ведомость финансовых последствий, в которой была указана пересмотренная смета в размере около 400 000 долл. США в сравнении с подготовленной для Совета управляющих ПРООН предыдущей сметой в размере 220 000 долл. США. Увеличение указанной в ведомости сметы расходов вызвано включением в число рабочих языков Конференции арабского языка, увеличением продолжительности Конференции на четыре дня и обслуживанием заседаний Подготовительного комитета (2 заседания).

/...

4.22 В то время Генеральный секретарь не располагал достаточной информацией о предполагаемой роли Управления общественной информации и о том, в какой степени связанные с этим расходы можно покрыть за счет существующих ассигнований, и было решено отложить рассмотрение ведомости соответствующих расходов до тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

4.23 Текущая смета общих расходов Конференции, покрываемых за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в настоящее время включает три дополнительных статьи сверх сметы (400 000 долл. США), представленной Экономическому и Социальному Совету, что вызвано следующим:

а) предположением ПРООН о том, что будет необходимо провести три, а не два заседания Подготовительного комитета, как это планировалось первоначально;

б) тем фактом, что была установлена стоимость соответствующей деятельности в области информации;

с) признанием необходимости небольшого расширения секретариата Экономического и Социального Совета, на который были возложены обязанности по обслуживанию Конференции.

4.24 В случае утверждения Генеральной Ассамблеей резолюции 2023 (LXI) Экономического и Социального Совета, предполагается, что общие расходы составят 514 300 долл. США и будут распределяться следующим образом:

A. По статьям расходов

	<u>1976 год</u> (в долл. США)	<u>1977 год</u> (в долл. США)
<u>Временный персонал</u>		
Для обслуживания заседаний	-	226 440
Для замены сотрудников Управления общественной информации	-	13 500
	-	13 500
Для секретариата Экономического и Социального Совета (одна должность С-5 и одна должность категории общего обслуживания на 12 месяцев)	9 500	49 700

/...

	<u>1976 год</u> (в долл. США)	<u>1977 год</u> (в долл. США)
<u>Подрядные услуги</u>		
Письменный перевод	-	93 500
Машинопись	-	11 000
Размножение	-	96 260
<u>Путевые расходы - секретариат</u> Экономического и Социального Совета		
	-	5 000
<u>Мебель и оборудование</u>	1 900	-
<u>Общие оперативные расходы</u>	1 150	5 750
<u>Канцелярские принадлежности</u>	100	500
	<u>12 650</u>	<u>501 650</u>

В. По видам деятельности

1. Расходы на обслуживание заседаний Подготовительного комитета

4.25 Исходя из того, что заседания Подготовительного комитета будут проводиться в Нью-Йорке в течение пяти дней с обслуживанием на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, расходы на проведение одного заседания будут сводиться к следующему:

	<u>В долл. США</u>	<u>В долл. США</u>
Устный перевод (два заседания в день)	10 200	
Путевые расходы и суточные сотрудников, набираемых не на местной основе	2 200	
Размножение (50 страниц предсессионной, сессионной и послесессионной документации) <u>а/</u>	<u>10 500</u>	
	22 900 x 3 =	68 700

а/ Письменный перевод, печатание и размножение предсессионной и послесессионной документации осуществляется по контрактам.

/...

II. Расходы на обслуживание заседаний самой Конференции

4.26 Указанная ниже смета расходов приводится из расчета четырех заседаний в день с обслуживанием на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках и продолжительности в четырнадцать дней:

	<u>В долл. США</u>	<u>В долл. США</u>
Устный перевод	68 040	68 040
Письменный перевод <sup>a/</sup>		
Предсессионная документация 1000 страниц	85 000	
Сессионная документация 300 страниц	31 840	
Письменные переводчики	16 600	
Редакторы		
Послесессионная документация 100 страниц	<u>8 500</u>	141 940
Печатание		
Предсессионная документация	10 000	
Сессионная документация	10 460	
Послесессионная документация	<u>1 000</u>	21 460
Размножение		
Предсессионная документация	55 400	
Сессионная документация	-	
Послесессионная документация	<u>9 360</u>	64 760
Путевые расходы и суточные сотрудников языковых служб, набираемых не на местной основе	<u>59 150</u>	59 150
Временный персонал в числе семи сотрудников по обслуживанию конференций, набираемых на месте	3 150	<u>3 150</u>
		<u><u>358 500</u></u>

/...



III. Расходы на информационную деятельность

В долл. США

В долл. США

Временный персонал на две недели

3 репортера (С-3)		
2 редактора (С-4)		
3 очеркиста (С-3)		
2 радиожурналиста (С-3)		
4 месяца работы сотрудника С-3	10 000	
1 месяц работы сотрудника С-4	3 500	
	<u>13 500</u>	

IV. Расширение секретариата Экономического и Социального Совета

Временный персонал общего назначения

В 1976 г. (два месяца)			
С-5 оклады	5 480		
общие расходы по персоналу	1 750		
О-4 оклады	1 680		
общие расходы по персоналу	<u>540</u>	9 450	
В 1977 г. (десять месяцев)			
С-5 оклады	28 860		
общие расходы по персоналу	9 230		
О-4 оклады	8 830		
общие расходы по персоналу	<u>2 830</u>	<u>49 750</u>	
		59 200	

Путевые расходы и суточные

5 000

Расходы на общее обслуживание (12 месяцев)

9 400  
73 600

/...

В долл. США

Сводка по видам деятельности

Три совещания Подготовительного Комитета	68 700
Конференция	358 500
Информационное обслуживание	13 500
Расширение секретариата Экономического и Социального Совета	73 600
	<u>514 300</u>

4.27 По причине, указанной в пункте 5 доклада, в настоящее время на покрытие расходов по обслуживанию конференций (427 200 долл. США) ассигнования не испрашиваются. В настоящее время испрашиваются ассигнования по разделу 4 в сумме 87 100 долл. США.

/...

Приложение II

Предварительная повестка дня Конференции для рассмотрения  
и доработки Подготовительным комитетом

1. Открытие Конференции
2. Выборы Председателя
3. Утверждение правил процедуры
4. Полномочия представителей на Конференции
  - а. назначение членов Комитета по проверке полномочий
  - б. доклад Комитета по проверке полномочий
5. Утверждение повестки дня
6. Выборы должностных лиц, помимо Председателя
7. Учреждение комитета и рабочей группы и организация работы
8. Техническое сотрудничество между развивающимися странами как новое направление в международном сотрудничестве в целях развития: нынешняя деятельность и перспективы на будущее
  - а. масштабы технического сотрудничества между развивающимися странами и его взаимосвязь с экономическим, научным, социальным и культурным сотрудничеством между развивающимися странами
  - б. техническое сотрудничество между развивающимися странами как средство увеличения имеющихся в наличии ресурсов развития и их эффективности для международного сотрудничества
  - с. расширение участия в техническом сотрудничестве между развивающимися странами наименее развитых и находящихся в неблагоприятном географическом положении стран
  - д. улучшение понимания и укрепление уверенности в существующих и потенциальных возможностях развивающихся стран для взаимного технического сотрудничества
  - е. разработка и эксплуатация прикладной системы информации об имеющихся в развивающихся странах технических возможностях для использования другими развивающимися странами

- f. выявление возможных источников и методов финансирования технического сотрудничества между развивающимися странами
    - i) на двусторонней и многосторонней основе
    - ii) через посредство международных организаций
  - г. роль женщин в техническом сотрудничестве между развивающимися странами
  - h. роль технического сотрудничества между развивающимися странами в изыскании новых методов и стратегии решения общих для развивающихся стран проблем развития
9. Организационные мероприятия на национальном уровне для содействия развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами
- a. существующие мероприятия
  - б. необходимые административные, юридические и финансовые мероприятия
  - с. участие государственных и частных организаций в техническом сотрудничестве между развивающимися странами
- Ю. Организационные мероприятия на международном уровне для содействия развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами
- a. административные и финансовые мероприятия на двустороннем, региональном и межрегиональном уровне
  - б. роль и участие организаций системы Организации Объединенных Наций
  - с. роль и участие других международных организаций
- II. Принятие плана действий по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

-----